

HONDA F502

OWNER'S MANUAL

MANUEL DEL'UTILISATEUR

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
2. SAFETY LABEL LOCATIONS	10
CE mark location	12
3. COMPONENT IDENTIFICATION	14
4. PRE-OPERATION CHECK	16
5. STARTING THE ENGINE	24
• High altitude operation	
6. TILLER OPERATION	30
7. STOPPING THE ENGINE	38
8. MAINTENANCE	42
9. TRANSPORTING/STORAGE	58
10. TROUBLESHOOTING	60
11. SPECIFICATIONS	62
12. MAJOR HONDA DISTRIBUTOR ADDRESSES IN EUROPE	64

1. REGLES DE SECURITE	5
2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE	11
Emplacement de la marque CE	13
3. IDENTIFICATION DES PIECES CONSTITUTIVES	15
4. CONTROLE AVANT L'UTILISATION	17
5. MISE EN MARCHE DU MOTEUR	25
• Fonctionnement en altitude élevée	
6. UTILISATION DE LA MOTOHOUE	31
7. ARRÊT DU MOTEUR	39
8. ENTRETIEN	43
9. TRANSPORT/REMISAGE	59
10. DEPISTAGE DES PANNES	61
11. CARACTERISTIQUES	63
12. ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES HONDA EN EUROPE	64

Thank you for purchasing a Honda tiller.

This manual covers operation and maintenance of the F502 tiller. All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

Honda motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the tiller and remain with it if it is resold.

Pay special attention to statements preceded by the following words:

▲ WARNING Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION: Indicates a possibility of Personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about the tiller, consult an authorized Honda dealer.

▲ WARNING The Honda tiller is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand the Owner's Manual before operating the tiller. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

- The illustration may vary according to the type.

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une motohoue Honda.

Ce manuel couvre les opérations d'utilisation et d'entretien de la motohoue F502. Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données concernant le produit disponibles au moment de l'approbation de mise sous presse.

La Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans préavis et sans aucune obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans une autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent de la motohoue et l'accompagner en cas de vente.

Attacher une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

▲ ATTENTION Signale une forte possibilité de blessure personnelle sévère, voire mortelle, si les instructions ne sont pas suivies.

PRECAUTION: Signale une possibilité de blessures corporelles ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE: Fournit des informations utiles.

En cas de problème, ou pour toute question concernant la motohoue veuillez vous adresser à un concessionnaire autorisé Honda.

▲ ATTENTION La motohoue Honda est conçue pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Avant d'utiliser cette motohoue, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. À défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

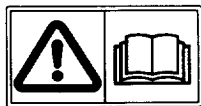
- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

To ensure safe operation

For your safety and safety of others, pay special attention to these precautions:



- Honda tiller is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand the Owner's Manual before operating the tiller. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Never run the tiller in an enclosed area. Be sure to provide adequate ventilation. When installed in ventilated protection are to be observed.



- The rotating tines are sharp and they turn at high speed. Accidental contact can cause serious injury.
 - Keep your hands and feet away from the tines while engine is running.
 - Stop the engine and disengage the tines clutch before inspection or maintenance of tines.
 - Disconnect the spark plug cap to prevent any possibility of accidental starting. Wear heavy gloves to protect your hands from the tines when cleaning the tines or when inspecting or replacing the tines.

Operator Responsibility

- Keep the tiller in good operating condition. Operating a tiller in poor or questionable condition could result in serious injury.
- Be sure all safety devices are in working order and warning labels are in place. These items are installed for your safety.
- Be sure the safety covers (Fan cover, recoil starter cover) are in place.
- Know how to stop the engine and tines quickly in case of emergency. Understand the use of all controls.
- Keep a firm hold on the handlebars. They may tend to lift during clutch engagement.

1. REGLES DE SECURITE

ATTENTION

Pour garantir une opération sûre

Pour votre sécurité et celle des autres, faire très attention à ces avertissements.



- Le motoculteur Honda a été conçu pour fonctionner de manière fiable et en toute sécurité à condition qu'il soit utilisé conformément aux instructions données.
Lire très attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le motoculteur. Omettre de le faire pourrait être à l'origine d'accidents personnels ou de dommages matériels graves.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. Ne jamais faire fonctionner le motoculteur dans un espace clos. Toujours veiller à ce que l'aération soit suffisante. Lorsqu'il est nécessaire de faire fonctionner le motoculteur dans un espace clos, veiller à ce que l'aération soit suffisante.



- Les dents rotatives sont tranchantes et tournent à très grande vitesse. Elles peuvent provoquer des accidents extrêmement graves.
 - N'approcher ni les mains ni les pieds des dents pendant que le moteur tourne.
 - Arrêter le moteur et débrayer l'embrayage des dents avant de procéder au contrôle ou à l'entretien des dents.
 - Déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage pour empêcher le démarrage accidentel du moteur. Porter des gants épais pour se protéger les mains pendant le nettoyage, le contrôle ou le remplacement des dents.

Responsabilité de l'utilisateur

- Garder le motoculteur en bon état de fonctionnement. L'utilisation d'un motoculteur en mauvais état ou en état douteux peut entraîner de sérieuses blessures.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité sont en état de marche et que les étiquettes d'avertissement sont en place. Ces articles sont destinés à votre sécurité.
- Vérifier que les caches de sécurité (cache de ventilateur, cache de démarreur à réenroulement) sont en place.
- En cas d'urgence, savoir comment arrêter rapidement le moteur et les pointes. Comprendre le fonctionnement de toutes les commandes.
- Garder une bonne prise sur les guidons. Ils peuvent avoir tendance à se relever pendant l'engagement de l'embrayage.

⚠ WARNING

To ensure safe operation

Operator Responsibility

- Allowing anyone to operate this tiller without proper instruction may result in injury.
- Wear sturdy, full-coverage footwear. Operating this tiller barefoot or with open toe shoes or sandals increase your risk of injury.
- Dress sensibly. Loose clothing may caught in moving parts, increasing your risk of injury.
- Be alert. Operating this tiller when you are tired, ill or under the influence of alcohol or drugs may result in serious injury.
- Keep all persons and pets away from the tilling area.
- Be sure drag bar is in place and properly adjusted.

Child Safety

- Keep children indoors and supervised at all times any outdoor power equipment is being used nearby. Young children move quickly and are attracted especially to the tiller and tilling activity.
- Never assume children will remain where you last saw them. Be alert and turn the tiller off if children enter the area.
- Children should never be allowed to operate the tiller, even under adult supervision.

Thrown Object Hazard

Objects hit by the rotating tines can be thrown from the tiller with great force, and may cause serious injury.

- Before tilling, clear the tilling area of sticks, large stones, wire, glass, etc. Till only in daylight.
- Always inspect the tiller for damage after striking a foreign object. Repair or replace any damaged parts before continuous use.
- Pieces thrown from worn or damaged tines can cause serious injury. Always inspect the tines before using the tiller.

ATTENTION

Pour garantir une opération sûre

Responsabilité de l'utilisateur

- Laisser quelqu'un utiliser ce motoculteur sans de bonnes instructions peut provoquer des blessures.
- Porter de hautes chaussures résistantes. L'utilisation de ce motoculteur les pieds nus ou avec des souliers ouverts ou des sandales augmente les risques de blessure.
- S'habiller judicieusement. Des vêtements amples peuvent se prendre dans les pièces mobiles, augmentant les risques de blessure.
- Être vigilant. L'utilisation de ce motoculteur alors que l'on est fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool ou de drogues peut entraîner de sérieuses blessures.
- Garder toutes les personnes et les animaux domestiques à distance de la zone de labourage.
- Vérifier que la barre de herse est en position et correctement ajustée.

Sécurité des enfants

- Garder les enfants à la maison et tout le temps sous surveillance lorsqu'un équipement électrique extérieur est utilisé à proximité. De jeunes enfants bougent rapidement et sont surtout attirés par le motoculteur et l'activité de labourage.
- Ne jamais croire que les enfants vont rester là où vous les avez vus en dernier. Être vigilant et arrêter le motoculteur si des enfants s'approchent.
- Les enfants ne doivent jamais être autorisés à utiliser le motoculteur, même sous la surveillance d'adultes.

Danger d'objets projetés

Des objets heurtés par les pointes tournantes peuvent être projetés avec grande force du motoculteur et entraîner de sérieuses blessures.

- Avant le labourage, nettoyer la zone de labourage des bâtons, grosses pierres, câble, verre, etc. Ne labourer qu'à la lumière du jour.
- Vérifier toujours l'état général du motoculteur après avoir heurté une matière étrangère. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée avant de continuer l'utilisation.
- Des pièces projetées par des pointes usées ou endommagées peuvent entraîner de sérieuses blessures. Toujours contrôler les pointes avant d'utiliser le motoculteur.



To ensure safe operation

Fire and Burn Hazard

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Use extreme care when handling gasoline. Keep gasoline out of reach of children.

- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.
- Allow the engine to cool before refueling. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.
- The engine and exhaust system become very hot during operation and remain hot for a while after stopping. Contact with hot engine components can cause burn injuries and can ignite some materials.
- Avoid touching a hot engine or exhaust system.
- Allow the engine to cool before performing maintenance or storing the tiller indoors.

Carbon Monoxide Poisoning Hazard

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing exhaust can cause loss of consciousness and may lead to death.

- If you run the engine in an area that is confined or even partially enclosed, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas. To keep exhaust gas from building up, provide adequate ventilation.

Operation on Slope

- When tilling on slopes, keep the fuel tank less than half full to minimize fuel spillage.
- Till across the slope (At equally spaced intervals) rather than up and down it.
- Be very careful when changing the direction of the tiller on a slope.
- Do not use the tiller on a slope of more than 10°.

The maximum safe grade angle shown is for reference purpose only and should be determined according to the type of the tool. Before starting the engine, check that the tiller is not damaged and in good condition. For your safety and safety of others, exercise extreme care when using the tiller on up or down hill.

⚠ ATTENTION

Pour garantir une opération sûre

Danger d'incendie et de brûlure

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faire très attention lors du maniement de l'essence. Tenir l'essence hors de portée d'enfants.

- Faire le plein dans une zone bien aérée avec le moteur arrêté.
- Laisser refroidir le moteur avant de faire le plein. Des vapeurs d'essence ou de l'essence renversée peuvent s'enflammer.
- Le moteur et le circuit d'échappement deviennent très chauds pendant le fonctionnement et restent chauds pendant un moment après l'arrêt du moteur. Un contact avec les organes d'un moteur chaud peut provoquer des blessures par brûlure et allumer certains matériaux.
- Éviter de toucher un moteur ou un circuit d'échappement chauds.
- Laisser le moteur se refroidir avant de procéder à l'entretien ou de mettre en marche le motoculteur à l'intérieur.

Danger d'intoxication au monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique inodore et incolore. Respirer des gaz d'échappement peut entraîner une perte de connaissance, voire la mort.

- Si l'on fait tourner un moteur dans une zone restreinte ou même partiellement close, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Prévoir une ventilation adéquate pour empêcher les gaz d'échappement de s'accumuler.

Utilisation sur pente

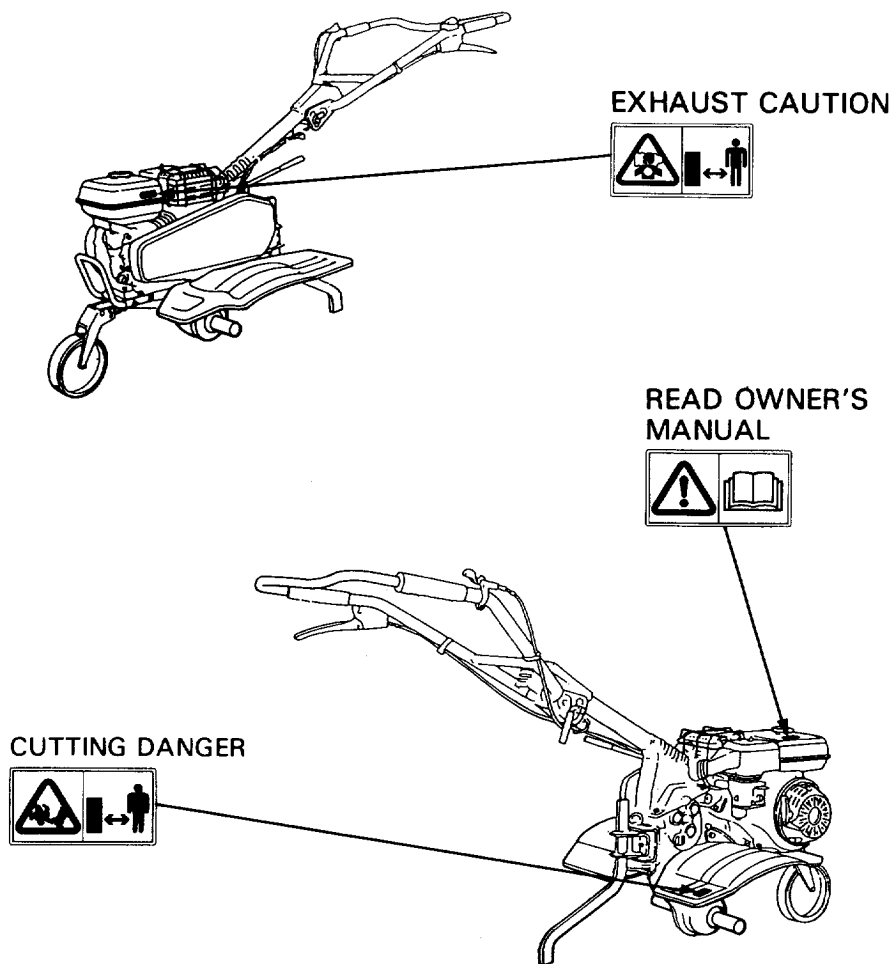
- En cas de labourage sur des pentes, garder le réservoir d'essence rempli à moins de la moitié pour réduire la quantité d'essence répandue.
- Labourer en travers de la pente (A des intervalles réguliers) plutôt que vers le haut et vers le bas.
- Faire toujours attention en changeant la direction du motoculteur sur une pente.
- Ne pas utiliser le motoculteur sur une pente supérieure à 10°.n

L'angle maximum de pente sûr indiqué n'a qu'un but de référence et doit être déterminé en fonction du type de l'outil. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que le motoculteur n'est pas endommagé et en bon état. Pour votre sécurité et celle des autres, faire très attention lors de l'utilisation du motoculteur en pente ou en descente.

2. SAFETY LABEL LOCATIONS

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your Honda dealer for a replacement.

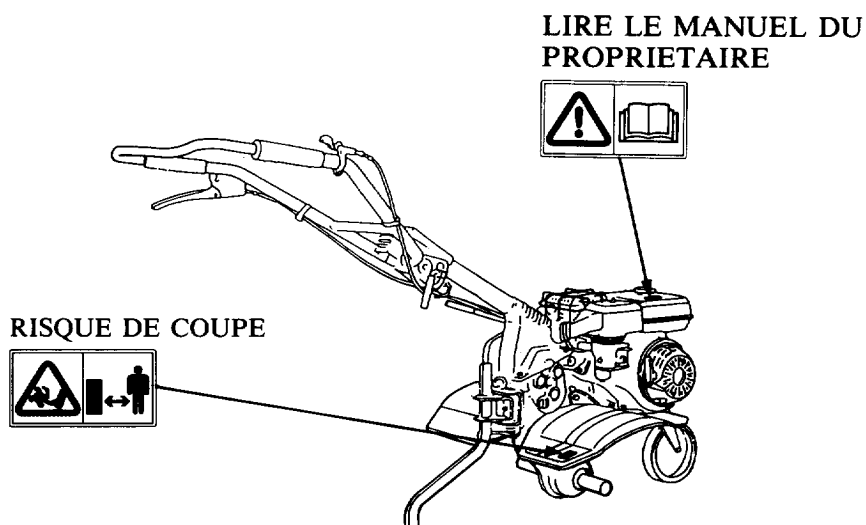
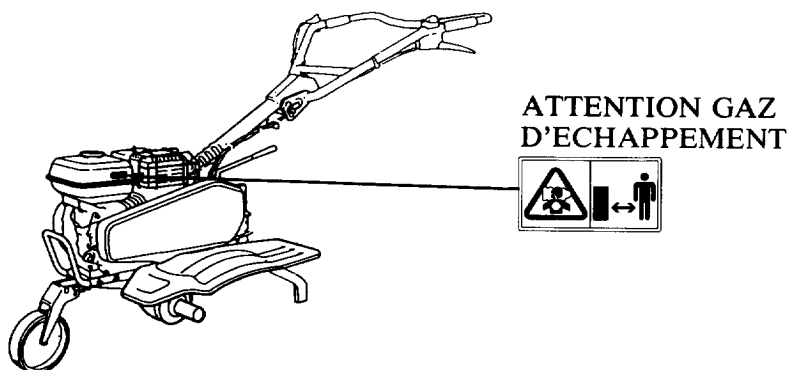


2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

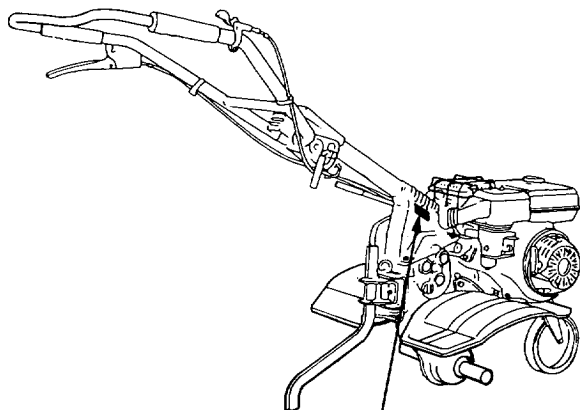
Ces autocollants ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves.

Lire attentivement ces autocollants, de même que les avertissement et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

Si un autocollant se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.



CE mark location



CE MARK

Manufacturer and address

HONDA MOTOR CO., LTD.
2-1-1 MINAMI AOYAMA, MINATO-KU,
TOKYO, JAPAN



■ F A C F

■ 199

■ F A C F -

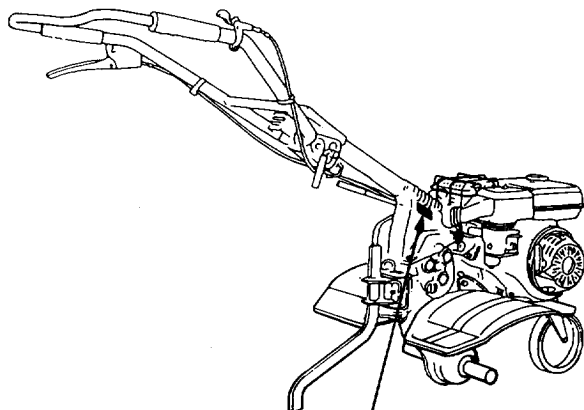
■ 4.0 kW

■ 55 kg

Machine weight
(standard specification)

Rated out put

Emplacement de la marque CE



MARQUE CE

Nom et adresse du fabricant

HONDA MOTOR CO., LTD.
2-1-1 MINAMI AOYAMA, MINATO-KU,
TOKYO, JAPAN



■ F A C F ■ 199

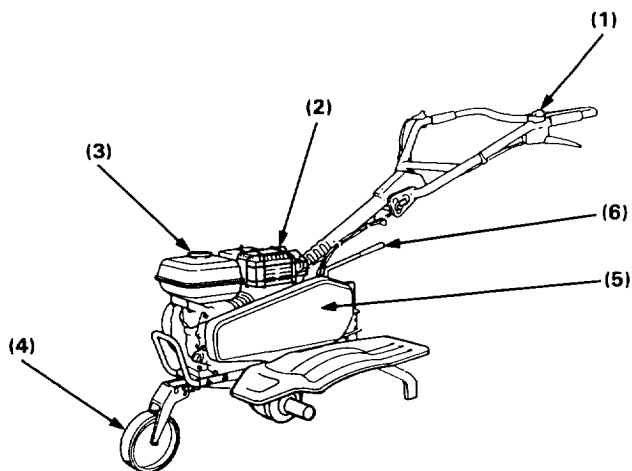
■ F A C F -

■ 4.0 kW ■ 55 kg

Puissance nominale

Poids de la machine
(spécification standard)

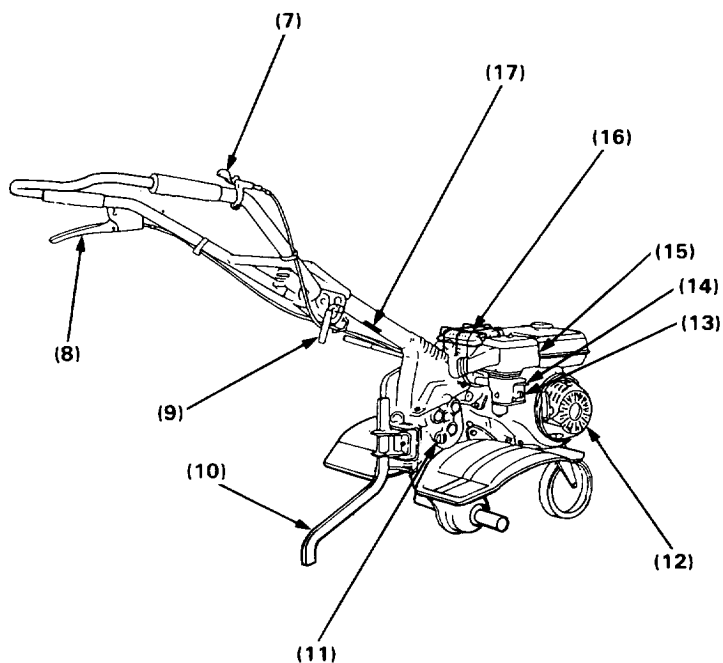
3. COMPONENT IDENTIFICATION



- (1) ENGINE SWITCH
- (2) MUFFLER
- (3) FUEL TANK CAP
- (4) FRONT WHEEL
- (5) BELT COVER
- (6) SHIFT LEVER
- (7) THROTTLE LEVER
- (8) CLUTCH LEVER

- (9) HANDLE HEIGHT ADJUSTER
- (10) DRAG BAR
- (11) TRANSMISSION OIL FILLER CAP
- (12) RECOIL STARTER
- (13) FUEL VALVE
- (14) CHOKE LEVER
- (15) AIR CLEANER
- (16) SPARK PLUG
- (17) FRAME SERIAL NUMBER

3. IDENTIFICATION DES PIECES CONSTITUTIVES



- | | |
|---------------------------------------|--|
| (1) INTERRUPTEUR DU MOTEUR | (9) REGLEUR DE HAUTEUR DE POIGNEE |
| (2) SILENCIEUX | (10) BARRE D'ATTELAGE |
| (3) BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT | (11) BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE DE BOITE DE VITESSES |
| (4) ROUE AVANT | (12) DEMARREUR A DETENTE |
| (5) COUVERCLE DE COURROIE | (13) ROBINET D'ESSENCE |
| (6) LEVIER DE SELECTION | (14) LEVIER DE STARTER |
| (7) LEVIER DE COMMANDE DES GAZ | (15) FILTRE A AIR |
| (8) LEVIER D'EMBRAYAGE | (16) BOUGIE D'ALLUMAGE |
| | (17) NUMERO DE SERIE DE CHASSIS |

4. PRE-OPERATION CHECK

1. Engine oil

CAUTION: Running the engine with low oil level will cause serious engine damage.

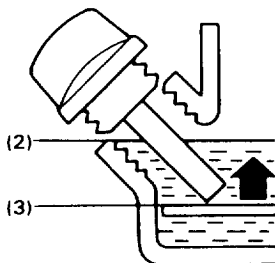
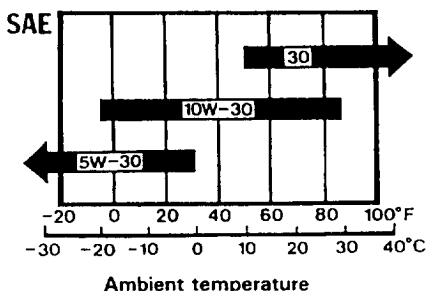
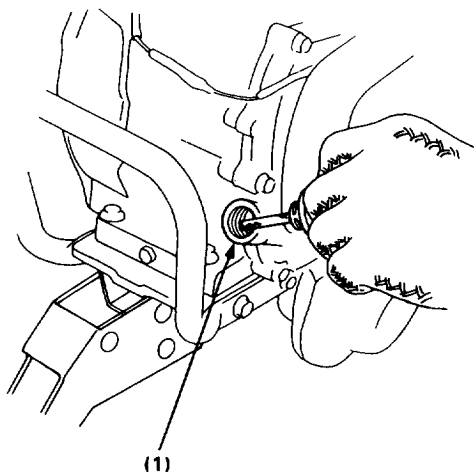
1. Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.
2. Insert the dipstick into the oil filler neck, but do not screw it in.
3. If the level is low, fill to the top of the oil filler neck with the recommended oil.

Use high-detergent, premium quality 4-stroke engine oil, certified to meet or exceed U.S. automobile manufacturer's requirement for API Service Classification SG, SF.

CAUTION: Using nondetergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.

SAE 10W-30 is recommended for general, all-temperature use. Other viscosities shown in the following chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.

- (1) OIL FILLER HOLE
- (2) UPPER LEVEL
- (3) LOWER LEVEL



4. CONTROLE AVANT L'UTILISATION

1. Huile Moteur

PRECAUTION: Le fait de faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut sérieusement l'endommager.

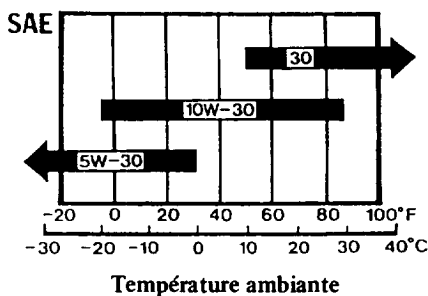
1. Retirer le bouchon de remplissage et essuyer la jauge.
2. Introduire la jauge dans le col de remplissage mais ne pas la visser.
3. Si le niveau est trop bas, faire l'appoint avec de l'huile recommandée jusqu'au haut du col de remplissage.

Utiliser de l'huile moteur 4 temps très détergente de bonne qualité, certifiée pour satisfaire ou dépasser les prescriptions des fabricants d'automobiles américains pour la classification de service API SG, SF.

PRECAUTION: L'utilisation d'une huile moteur non détergente ou 2 temps peut raccourcir la durée de service du moteur.

De l'huile SAE 10W-30 est recommandée pour usage général toute température. Les autres viscosités indiquées dans le tableau suivant peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de la région est comprise dans la plage indiquée.

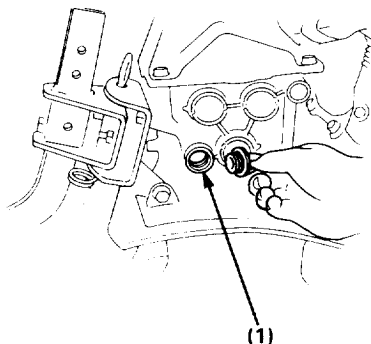
- (1) ORIFICE DE RENPLISSAGE D'HUILE
- (2) NIVEAU SUPERIER
- (3) NIVEAU INFERIEUR



2. TRANSMISSION GEAR OIL

Place the tiller on a level surface and remove the oil filler cap. The oil should be level with the lower edge of the oil filler hole. Add high quality engine oil if the level is low.

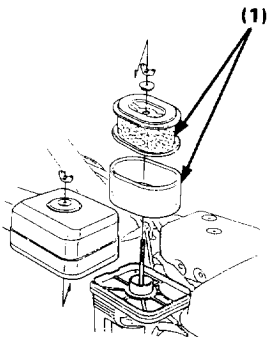
(1) OIL FILLER HOLE



3. AIR CLEANER

Check cleaner for dirt or obstruction of elements (See page 48).

(1) ELEMENTS



2. HUILE DE BOITE DE VITESSES

Placer la motohoue sur une surface horizontale et retirer le bouchon de remplissage d'huile.

L'huile doit être à niveau avec le bord inférieur de l'orifice de remplissage d'huile. Si le niveau est bas, faire l'appoint avec de l'huile moteur de qualité supérieure.

(1) ORIFICE DE REMPLISSAGE D'HUILE

3. FILTRE A AIR

Vérifier l'état de propreté du filtre ou s'il y a une obstruction des éléments. (Voir page 49).

(1) ELEMENTS

4. FUEL

Use automotive gasoline (Unleaded or lowleaded is preferred to minimize combustion chamber deposits).

FOR NEW SOUTH WALES ONLY:

Use unleaded fuel only.

Never use an oil/gasoline mixture or dirty gasoline. Avoid getting dirt, dust or water in the fuel tank.

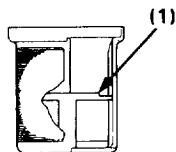
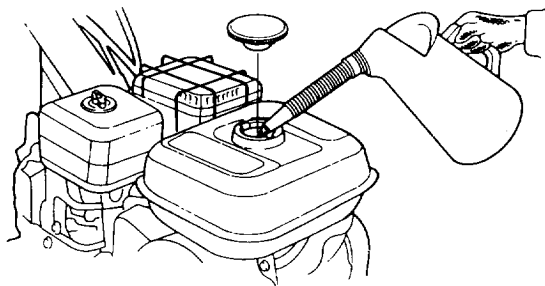
CAUTION: Do not fill over the red level line.

⚠ WARNING

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
 - Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.
 - Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck). After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.
 - Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
 - Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Fuel tank capacity: 2.6 l (0.69 US gal, 0.57 Imp gal)

(1) RED LEVEL LINE



4. CARBURANT

Utiliser de l'essence automobile (de préférence sans plomb ou à faible teneur en plomb pour réduire les dépôts dans la chambre de combustion).

Ne jamais utiliser un mélange huile/essence ou de l'essence souillée. Eviter que de la saleté, de la poussière ou de l'eau ne pénètre dans le réservoir de carburant.

PRECAUTION: Ne pas trop remplir au-delà de la ligne de niveau rouge.

ATTENTION

- L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré, le moteur arrêté. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où le plein est effectué et près du lieu de stockage de l'essence.
- Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage). Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
- Eviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs.
NE PAS LAISSER A LA PORTÉE DES ENFANTS.

Capacité du réservoir de carburant: 2,6 litres

(1) LIGNE DE NIVEAU ROUGE

Gasolines containing alcohol

If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure it's octane rating is at least as high as that recommended by Honda. There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol. Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol. Do not use gasoline containing methanol (methyl or wood alcohol) that does not also contain cosolvents and corrosion inhibitors for methanol. Never use gasoline containing more than 5% methanol, even if it has cosolvents and corrosion inhibitors.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of fuels that contain alcohol is not covered under the warranty. Honda cannot endorse the use of fuels containing methanol since evidence of their suitability is as yet incomplete.
- Before buying fuel from an unfamiliar station, try to find out if the fuel contains alcohol, if it does, confirm the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a gasoline that contains alcohol, or one that you think contains alcohol, switch to a gasoline that you know does not contain alcohol.

5. Tools and Attachments

To install a tool or attachment on the tiller, follow the instructions furnished with the tool or attachment. Ask your Honda dealer for advice if you encounter any problem or difficulty in installing a tool or attachment.

Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé. Il existe deux types d'essence-alcool : le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol. Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10% d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans dissolvants et inhibiteurs de corrosion pour méthanol. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 5% de méthanol, ceci même si elle contient des dissolvants et des inhibiteurs de corrosion.

NOTE:

- Les dommages du circuit d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda n'est pas en mesure d'approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore pleinement faite qu'ils sont bien adaptés.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage. Si l'on constate une anomalie de fonctionnement après avoir utilisé une essence contenant de l'alcool – ou une essence que l'on suspecte d'en contenir – revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir de l'alcool.

5. Outils et accessoires

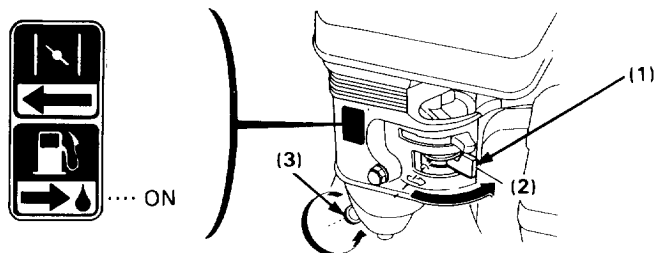
Pour installer un outil ou accessoire sur le motoculteur, suivre les instructions fournies avec l'outil ou l'accessoire. Demander conseil au revendeur Honda en cas de problème ou de difficulté à installer un outil ou un accessoire.

5. STARTING THE ENGINE

CAUTION: Be sure the clutch is disengaged and the shift lever is in the neutral position to prevent sudden uncontrolled movement when the engine starts. The clutch is engaged by pulling in the clutch lever and disengaged by releasing the lever.

1. Turn the fuel valve ON. Check for tightness of drain knob.

- (1) FUEL VALVE
- (2) ON
- (3) DRAIN KNOB

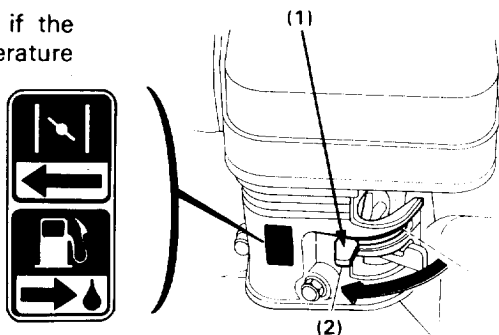


2. Close the choke lever.

NOTE: Do not use the choke if the engine is warm or the air temperature is high.

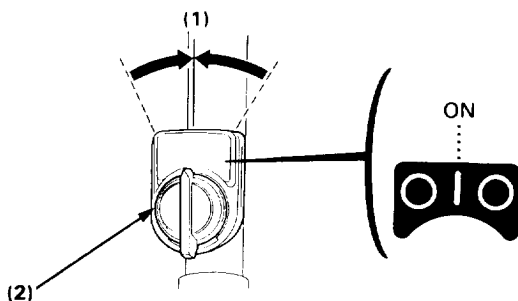
- (1) CHOKE LEVER
- (2) CLOSE

CLOSE
FERMETURE



3. Turn the engine switch ON.

- (1) ON
- (2) ENGINE SWITCH



5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

PRECAUTION: S'assurer que l'embrayage est bien désengagé et que le levier de sélection se trouve au point-mort afin d'éviter un mouvement incontrôlé lors du démarrage du moteur. L'embrayage est engagé en tirant le levier d'embrayage et désengagé en relâchant ce levier.

1. Placer le robinet d'essence sur "ON".
Vérifier si le bouton de vidange est serré.

- (1) ROBINET D'ESSENCE
- (2) ON (OUVERT)
- (3) BOUTON DE VIDANGE

2. Fermer la tirette de starter.

NOTE: Ne pas utiliser le starter lorsque le moteur est chaud ou lorsque la température atmosphérique est élevée.

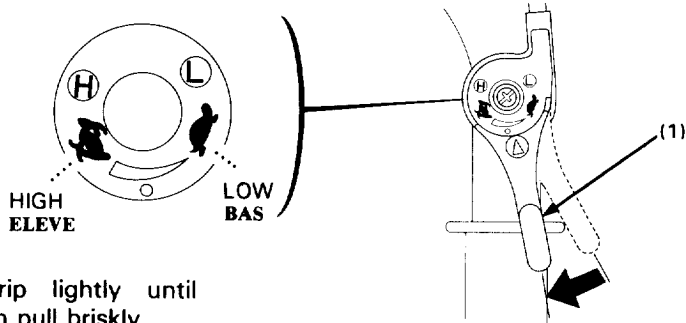
- (1) LEVIER DE STARTER
- (2) FERMER

3. Mettre l'interrupteur du moteur sur ON.

- (1) ON (OUVERT)
- (2) CONTACTEUR MOTEUR

4. Move the throttle lever slightly to the left.

(1) THROTTLE LEVER



5. Pull the starter grip lightly until resistance is left, then pull briskly.

CAUTION: Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

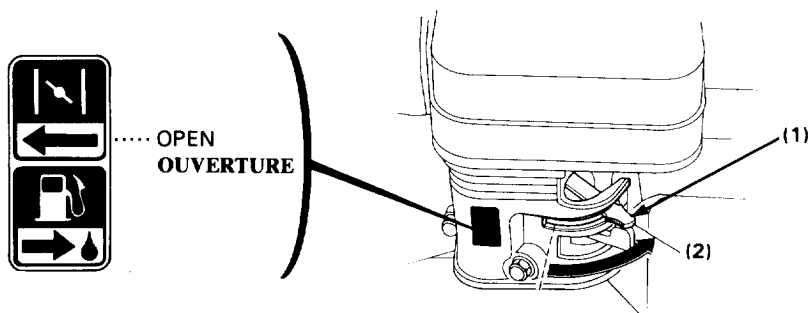
(1) STARTER GRIP



6. As the engine warms up, gradually open the choke.

(1) CHOKE LEVER

(2) OPEN



4. Déplacer légèrement le levier de commande des gaz vers la gauche.

(1) LEVIER DE COMMANDE DES GAZ

5. Tirer la poignée de lancement du démarreur jusqu'à ce que l'on sente une résistance, puis, tirer la d'un coup sec.

PRECAUTION: Ne pas laisser la poignée de lancement du démarreur revenir brutalement contre le moteur. Ramener la lentement pour éviter d'endommager le démarreur.

(1) POIGNEE DE DEMARREUR

6. Lorsque le moteur chauffe, ouvrir graduellement le starter.

(1) LEVIER DE STARTER

(2) OUVRIR

- **High altitude operation**

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor and readjusting the pilot screw. If you always operate the tiller at altitudes higher than 1,830 m (6,000 feet) above sea level, have your authorized Honda dealer perform these carburetor modifications.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5% for each 305 m (1,000 foot) increase in altitude. The affect of altitude on the horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

CAUTION: Operation of the tiller at an altitude lower than the carburetor is jetted for may result in reduced performance, overheating, and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

- **Fonctionnement en altitude élevée**

En altitude, la richesse stoechiométrique du mélange air-carburant du carburateur est très élevée. Il s'ensuit une baisse de la performance et une augmentation de la consommation d'essence.

Pour augmenter la performance en altitude il suffit d'installer un gicleur d'alimentation de plus petit diamètre au niveau du carburateur et de régler la vis pilote. En cas d'utilisation du motoculteur à une altitude supérieure à 1 830 m au-dessus du niveau de la mer, faire régler le carburateur par un distributeur Honda agréé.

Toutefois, malgré une arrivée de carburant correctement adaptée, la puissance du moteur diminue de 3,5% tous les 305 m d'altitude supplémentaire. Cependant si le carburateur n'est pas modifié, l'altitude affecte beaucoup plus la puissance du moteur.

PRÉCAUTION: Les performances de la motohoue sont amoindries d'elle est utilisée à une altitude inférieure à celle pour laquelle l'alimentation du carburateur a été réglée; le moteur chauffe et est endommagé par un mélange stoechiométrique trop riche.

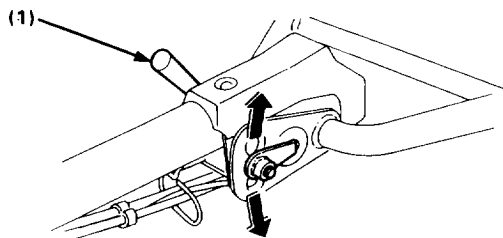
6. TILLER OPERATION

1. Handlebar height adjustment

CAUTION: Before adjusting the handlebar, place the tiller on firm level ground to prevent the handle from collapsing accidentally.

To adjust the handlebar height, loosen the adjuster, select the appropriate holes and tighten the adjuster.

(1) ADJUSTER



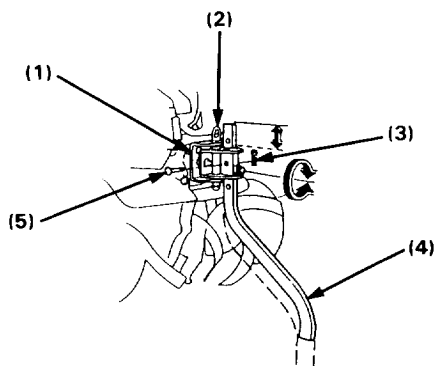
2. Tilling depth adjustment

Install the hitch attachment in the hitch box with a hitch pin.

The tilling depth adjustment can be made as follows:

Remove the pin and lock pin, loosen the bolt securing the drag bar and sliding the drag bar up or down as necessary.

- (1) HITCH BOX
- (2) HITCH PIN
- (3) ROCK PIN
- (4) DRAG BAR
- (5) PIN



6. UTILISATION DE LA MOTOHOUE

1. Réglage de la hauteur du guidon

PRÉCAUTION: Avant de régler la hauteur, placer la motohoue sur un sol ferme et horizontal pour empêcher les mancherons de s'affaisser par accident.

Pour régler la hauteur du guidon, desserrer le régleur, choisir les trous appropriés et resserrer le régleur.

(1) REGLEUR

2. Réglage de la profondeur de labours

Mettre l'accessoire d'attelage en place dans la boîte d'attelage avec une goupille d'attelage.

Le réglage de la profondeur de labours peut être effectué de la manière suivante: Déposer la goupille et l'axe de blocage, desserrer le boulon fixant la barre d'attelage et faire glisser la barre d'attelage vers le haut ou le bas comme il convient.

- (1) BOITIER D'ATTELAGE**
- (2) GOUPILLE D'ATTELAGE**
- (3) AXE DE BLOCAGE**
- (4) BARRE D'ATTELAGE**
- (5) GOUPILLE**

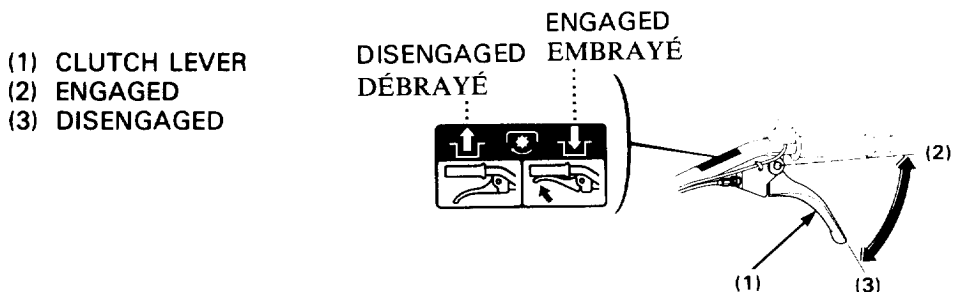
3. Clutch operation

The clutch engages and disengages the power from the engine to the transmission.

When the clutch lever is squeezed, the clutch is engaged and power is transmitted. Squeeze the lever. The tool will be rotated.

When the lever is released, the clutch is disengaged and power is not transmitted. Release the clutch lever. The tool will be stopped.

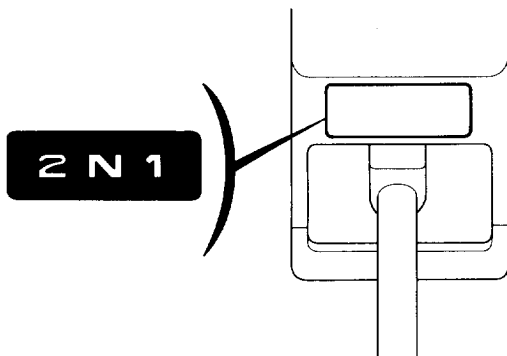
CAUTION: Reduce engine rpm before operating main clutch operation.



4. Gear selection

The transmission can be shifted into the 2nd forward gear.

The shift lever should be operated in accordance with the attached gear shifting plate.



Gear shifting:

1. Return the throttle lever to the extreme right.
2. Release the clutch lever to disengage the clutch.
3. Move the shift lever to the desired gear position.

NOTE: If the shift lever will not engage the desired gear, squeeze the clutch lever and move the tiller slightly to reposition the gears.

4. Squeeze the clutch lever to engage the clutch.

3. Fonctionnement de l'embrayage

L'embrayage embraie et débraie la puissance en provenance du moteur sur la transmission.

Lorsqu'on serre le levier d'embrayage, l'embrayage est embrayé et la puissance transmise. Serrer le levier d'embrayage. L'outil tourne.

Lorsqu'on relâche le levier, l'embrayage est débrayé et la puissance n'est pas transmise. Relâcher le levier d'embrayage. L'outil est arrêté.

PRECAUTION: Réduire le régime du moteur avant d'actionner l'embrayage principal.

- (1) LEVIER D'EMBRAYAGE
- (2) ENGAGE
- (3) DESENGAGE

4. Sélection des vitesses

La boîte de vitesses peut être passée en 2ème.

Le levier de sélection doit être actionné en accord avec la plaque de sélection des vitesses qui est jointe.

Sélection des vitesses:

- 1. Ramener le levier de commande des gaz complètement vers la droite.
- 2. Relâcher le levier d'embrayage afin de désengager l'embrayage.
- 3. Déplacer le levier de sélection sur la position de la vitesse désirée.

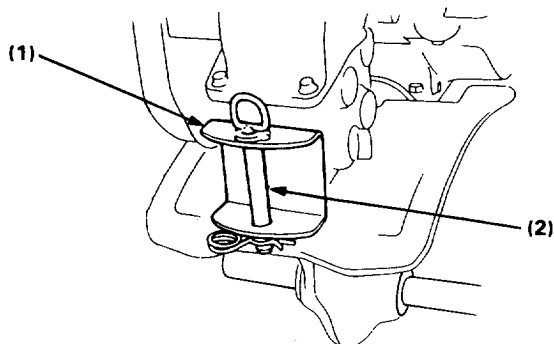
NOTE: Si le levier de sélection ne peut être engagé sur la vitesse désirée, enfoncer le levier d'embrayage et déplacer légèrement la machine afin de repositionner les vitesses.

- 4. Serrer la poignée d'embrayage afin d'engager l'embrayage.

5. Use of a hitch box

Install the hitch attachment in the hitch box with a hitch pin.

- (1) HITCH BOX
- (2) HITCH PIN

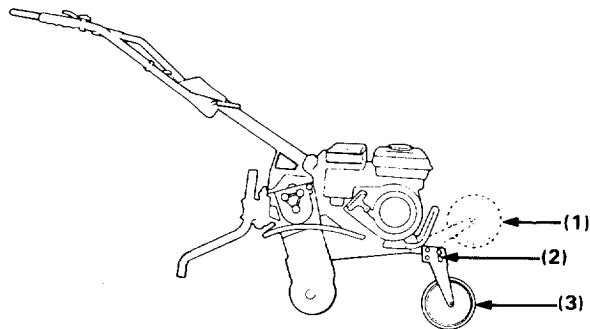


6. Front wheel

Use a front wheel to move the tiller on road. Lift the handlebars up and ground the front wheel.

When the tiller is used in the field, move the wheel up by replacing the lock pin.

- (1) When used in the field
- (2) LOCK PIN
- (3) When moved on road



7. Handling tips

Adjust the handlebar height to a comfortable position (waist height for normal tilling).

Should the machine jerk forward while tilling, press down on the handlebars. If the machine will not move forward, move the handlebars from side to side.

Turn: The proper method of negotiating a turn during a tilling operation is to lower the handlebars to bring the weight toward the rear and then make the turn. This will permit a turn to be made with relative ease.

5. Utilisation du boîtier d'attelage

Mettre l'accessoire d'attelage en place dans le boîtier d'attelage à l'aide de la goupille d'attelage.

- (1) BOITIER D'ATTELAGE
- (2) GOUPILLE D'ATTELAGE

6. Roue avant

Utiliser une roue avant pour déplacer la motohoue sur route. Relever le guidon et placer la roue avant sur le sol.

Lors de l'utilisation de la motohoue dans un champ, déplacer la roue vers le haut en remettant la goupille de verrouillage en place.

- (1) Lors de l'utilisation dans un champ
- (2) GOUPILLE DE VERROUILLAGE
- (3) Lors d'un déplacement sur route

7. Conseils concernant la manière d'opérer

Régler la hauteur du guidon de manière à travailler aussi confortablement que possible (normalement à la hauteur de la taille).

Si la machine bondit brusquement en avant lors du labourage, appuyer vers le bas sur le guidon.

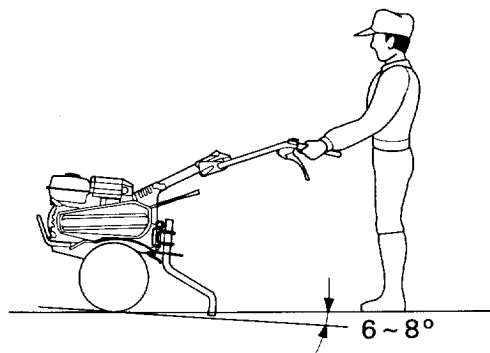
Si la machine refuse d'avancer, déplacer le guidon latéralement d'un côté à l'autre.

Tournants: La façon correcte de tourner au bout d'un champ est d'abaisser le guidon de manière à déplacer le poids vers l'arrière, puis de faire pivoter la machine.

On peut ainsi tourner beaucoup plus facilement.

8. Normal operating angle

Lower the handle slightly so the front of the machine is raised about $6 \sim 8^\circ$.



To get the maximum advantage from the tiller, try to hold the machine at the angle shown while you are tilling the ground:

CAUTION:

- Do not use the tiller with a rotor whose diameter is in excess of 300 mm.
- Operating the tiller on grades could cause the tiller to tip over.
- Allowing any one to operate this tiller without proper instruction may result in injury.
- Wear sturdy, full coverage footgear. Operating this tiller with bare feet, or with open toe shoes or sandals increases your risk of injury.
- Do not use the tiller in the night.
- Be sure to use two people to transport the tiller from one place to another without using a carrier.
- When the rotor is clogged with mud, pebbles etc., immediately stop the engine and clean the rotor in a safe place. Be sure to wear heavy gloves when cleaning the rotor.

To prevent damage, check the tiller for any signs of damage or other faults each time the tiller is used after it has been operated last.

8. Angle de fonctionnement normal

Abaissier légèrement le guidon de manière que l'avant de la machine soit soulevé de 6 ~ 8°.

Pour utiliser le motoculteur le plus efficacement possible, essayer de maintenir la machine à l'angle indiqué tout en labourant le sol.

PRÉCAUTION:

- Ne pas utiliser le motoculteur avec un rotor dont le diamètre dépasse 300 mm.
- L'utilisation du motoculteur sur une pente peut provoquer son renversement.
- Permettre à une personne n'ayant pas reçu les instructions appropriées d'utiliser le motoculteur peut être à l'origine d'accidents graves.
- Porter des vêtements appropriés. Le port de vêtements amples, pouvant se prendre dans les pièces rotatives, accroît les risques d'accident.
- Ne jamais utiliser le motoculteur la nuit.
- Toujours transporter le motoculteur d'un endroit à l'autre à deux personnes.
- Lorsque de la boue, des cailloux, etc, sont pris dans le rotor, arrêter immédiatement le moteur et nettoyer dans rotor dans un endroit sûr. Porter des gants épais pour nettoyer le rotor.

Pour éviter des dommages, vérifier si le motoculteur présente des signes de dommages ou autres défauts à chaque fois qu'il est utilisé après avoir été actionné en dernier.

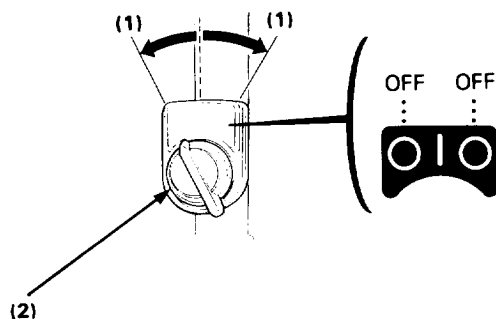
7. STOPPING THE ENGINE

In an emergency:

- Turn the engine switch OFF.

(1) OFF

(2) ENGINE SWITCH

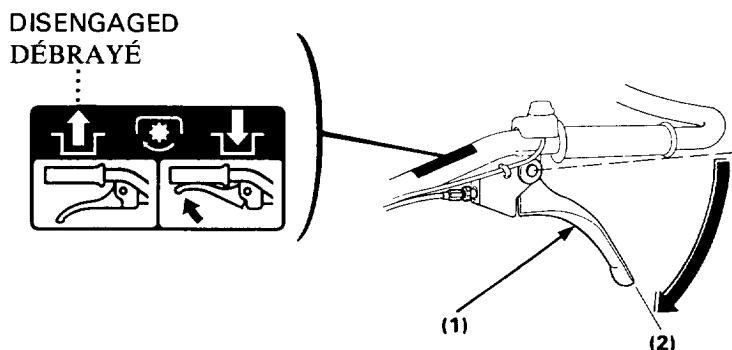


In normal use:

- Release the clutch lever to DISENGAGED position and shift lever is in neutral position.

(1) CLUTCH LEVER

(2) DISENGAGED



7. ARRET DU MOTEUR

Encas d'urgence:

- Mettre l'interrupteur de moteur sur la position "OFF".

- (1) DESENCLENCHÉ (OFF)
- (2) INTERRUPTEUR DE MOTEUR

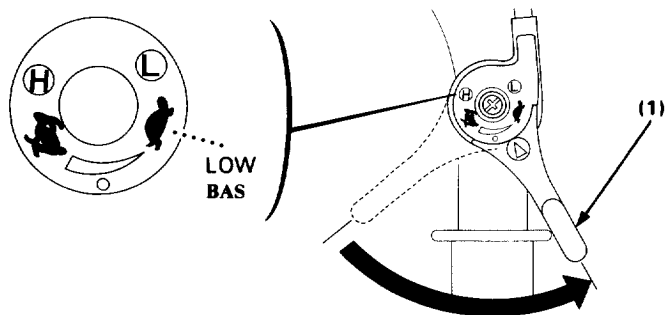
En usage normal:

- Relâcher le levier d'embrayage vers la position "DISENGAGED" (désengagée) et levier de sélection à la position de point mort.

- (1) LEVEUR D'EMBRAYAGE PRINCIPAL
- (2) DISENGAGE

1. Move the throttle lever fully to the right.

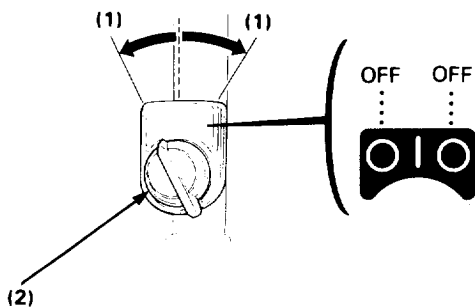
(1) THROTTLE LEVER



2. Turn the engine switch OFF.

(1) OFF

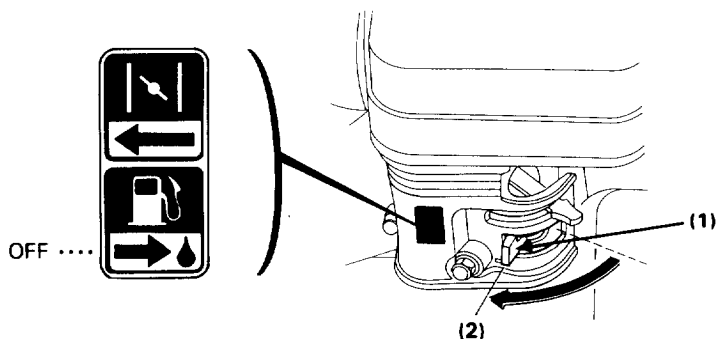
(2) ENGINE SWITCH



3. Turn the fuel valve OFF.

(1) FUEL VALVE

(2) OFF



1. Déplacer le levier de commande des gaz complètement vers la droite.

(1) LEVIER DE COMMANDE DES GAZ

2. Tourner l'interrupteur du moteur sur OFF.

(1) OFF

(2) CONTACTEUR MOTEUR

3. Mettre le robinet de carburant sur OFF.

(1) ROBINET D'ESSENCE

(2) OFF

8. MAINTENANCE

The purpose of the maintenance schedule is to keep the tiller in the best operating condition. Inspect or service as scheduled in the table below.

⚠ WARNING Shut off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well ventilated. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas.

CAUTION: Use only genuine HONDA parts or their equivalent. The use of replacement parts which are not of equivalent quality may damage the engine.

Maintenance Schedule

REGULAR SERVICE PERIOD Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever occurs first.		Dialy	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 300 Hrs.
ITEM						
Engine oil	Check level	○				
	Change		○		○	
Air cleaner element	Check	○				
	Clean			○ (1)		
Fuel strainer cup	Clean				○	
Spark plug	Clean-Readjust				○	
Transmission gear oil	Check level	○				
Tappet clearance	Check-Readjust					○ (2)
Fuel tank and strainer	Clean					○ (2)
Clutch cable	Adjust		○		○	
Throttle cable	Adjust					○
Belt tension	Adjust		○		○	
Fuel line	Check (Replace if necessary)	Every 2 years (2)				

NOTE (1): Service more frequently when used in dusty areas.

(2): These items should be serviced by an authorized Honda dealer, unless the owner has the proper tools and is mechanically proficient. See the Honda Shop Manual.

8. ENTRETIEN

L'objet du programme d'entretien est de maintenir la motohoue dans les meilleures conditions de fonctionnement. La contrôler ou l'entretenir conformément au programme du tableau ci-dessous.

ATTENTION

Arrêter le moteur avant toute opération d'entretien. Si le moteur doit fonctionner, s'assurer que l'aire de travail est bien aérée. L'échappement contient du monoxyde de carbone, gaz toxique.

PRECAUTION: N'utiliser que des pièces Honda d'origine ou leur équivalent. L'utilisation de pièce de rechange de qualité non équivalente peut se traduire par une détérioration du moteur.

Programme d'entretien

FREQUENCE D'ENTRETIEN Effectuer ces opérations après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué, au plus tôt des deux.		Tours les jours	Premier mois ou 20 h	Tours les 3 mois ou 50 h	Tours les 6 mois ou 100 h	Tous les ans ou 300 h
POINTS D'ENTRETIEN						
Huile moteur	Contrôler la niveau	○				
	Remplacer		○		○	
Elément de filtre à air	Contrôler	○				
	Nettoyer			○ (1)		
Coupelle de filtre à essence	Nettoyer				○	
Bougie d'allumage	Nettoyer-Réajuster				○	
Huile de boîte de vitesses	Contrôler la niveau	○				
Jeu aux soupapes	Contrôler-Réajuster					○ (2)
Réservoir et filtre à essence	Nettoyer					○ (2)
Câble d'embrayage	Régler		○		○	
Câble de commande des gaz	Régler					○
Tension de courroie	Régler		○		○	
Conduite d'essence	Contrôler (remplacer si nécessaire)	Tous les 2 ans. (2)				

- NOTE (1): Augmenter la fréquence de nettoyage en cas d'utilisation dans un milieu poussiéreux.
 (2): Ces opérations doivent être confiées à un concessionnaire Honda, à moins que l'utilisateur ne dispose des outils appropriés et ne soit mécaniquement qualifié. Se reporter au Manuel d'Atelier Honda.

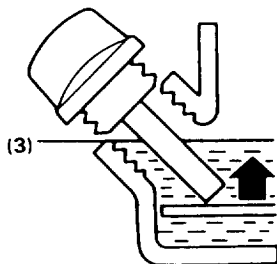
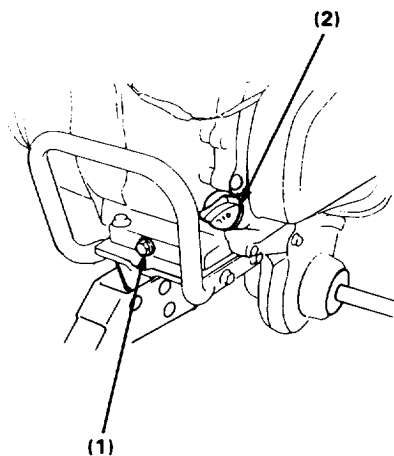
1. Changing oil

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.

1. Remove the oil filler cap, and drain the oil.
2. Refill with the recommended oil (see page 16) and check the level.

Oil capacity: 0.6 lit. (0.63 US qt, 0.53 Imp qt)

- (1) DRAIN PLUG
- (2) OIL FILLER CAP
- (3) UPPER LEVEL



1. Remplacement de l'huile

Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud afin d'assurer un drainage rapide et complet.

1. retirer le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile.
2. Refaire le plein avec de l'huile recommandée (voir page 17) et vérifier le niveau de l'huile.

Contenance en huile: 0,6 litre

- (1) BOUCHON DE VIDANGE
- (2) BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
- (3) NIVEAU SUPERIER

Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE: Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usée.

NOTE: Prière de jeter l'huile moteur usée conformément aux règles de l'environnement. Nous vous conseillons de la garder dans un bidon fermé et de l'apporter au dépôt le plus proche. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider sur le sol.

2. Air cleaner service

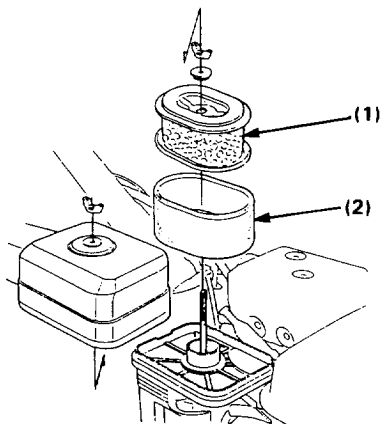
A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the engine in extremely dusty areas.

▲ WARNING Never use gasoline or low flash point solvents for cleaning the air cleaner element. A fire or explosion could result.

CAUTION: Never run the engine without the air cleaner. Rapid engine wear will be the result.

1. Remove the wing nut and the air cleaner cover. Remove the elements and separate them. Carefully check both elements for holes or tears and replace if damaged.
2. Foam element: Clean in warm soapy water, rinse and allow to dry thoroughly. Or clean in high flash-point solvent and allow to dry. Dip the element in clean engine oil and squeeze out all the excess. The engine will smoke during initial start-up if too much oil is left in the foam.
3. Paper element: Tap the element lightly several times on a hard surface to remove excess dirt, or blow compressed air through the filter from the inside out. Never try to brush the dirt off; brushing will force dirt into the fibers.

- (1) PAPER ELEMENT
(2) FOAM ELEMENT



2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, entretenir régulièrement le filtre à air. L'entretenir plus fréquemment lorsque le moteur est utilisé dans des endroits extrêmement poussiéreux.

ATTENTION Ne jamais utiliser d'essence ou de solvant à point d'éclair bas pour le nettoyage d'élément du filtre à air. Un incendie ou une explosion peut en résulter.

PRÉCAUTION: Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, car il s'usera plus rapidement.

1. Déposer l'écrou à oreilles et le couvercle du filtre à air. Retirer les éléments et séparer les. Vérifier attentivement si les deux éléments ne sont pas déchirés ou troués et remplacer les s'ils sont endommagés.
2. Élément en mousse: Nettoyer le dans de l'eau savonneuse chaude, rincer le et laisser le sécher complètement. Ou, nettoyer le dans un solvant à point d'éclair élevé et laisser le sécher. Tremper l'élément dans de l'huile moteur et en exprimer tout l'excès. Le moteur fumera lors du démarrage initial si trop d'huile est restée sur la mousse.
3. Élément en papier: Tapoter légèrement l'élément plusieurs fois sur une surface dure afin d'en retirer la saleté en excès, ou utiliser de l'air comprimé à travers le filtre, de l'intérieur vers l'extérieur. Ne jamais essayer d'enlever la saleté à l'aide d'une brosse; le brossage forcera la saleté à l'intérieur des fibres.

- (1) ELEMENT EN PAPIER
- (2) ELEMENT EN MOUSSE

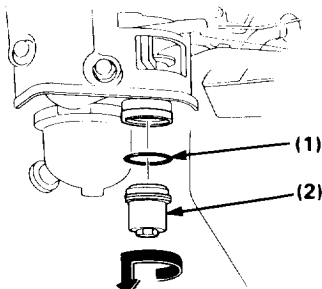
3. Fuel strainer cap cleaning

▲ WARNING Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

Turn the fuel valve to the OFF position and remove the fuel strainer cup and the O-ring.

Wash the removed parts in solvent, dry them thoroughly and reinstall them securely. Turn the fuel valve ON and check for leaks.

- (1) O-RING
- (2) FUEL STRAINER CUP



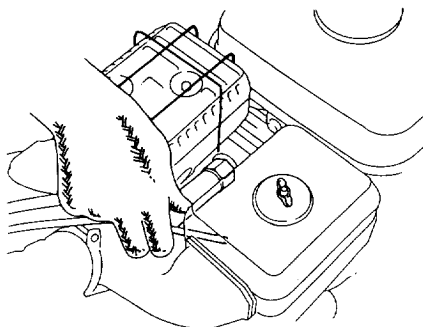
4. Spark plug service

Recommended spark plug: BPR5ES, (NGK)
W16EPR-U, (NIPPONDENSO)

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Remove the spark plug cap.

▲ WARNING If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler.



3. Nettoyage de la coupelle de filtre à essence

ATTENTION L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près de la machine.

Positionner le robinet d'essence sur OFF (fermé) puis retirer la coupelle de filtre à essence et le joint torique.

Les laver dans un solvant, les sécher soigneusement et les remettre en place. Repositionner le robinet d'essence sur ON (ouvert) et vérifier qu'il n'y a pas de fuites.

(1) JOINT TORIQUE

(2) COUPELLE DE FILTRE A ESSENCE

4. Entretien de la bougie d'allumage

“Pour la France n'utilisez que les bougies antiparasitées BPR5ES et W16EPR-U agréées RTF M256.”

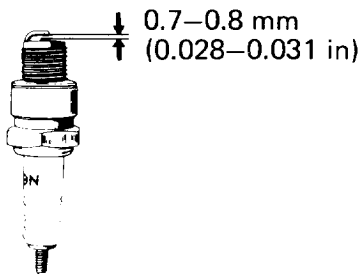
Bougie d'allumage recommandée: BPR5ES, (NGK)
W16EPR-U, (NIPPONDENSO)

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

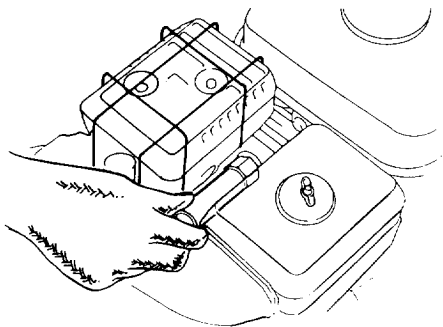
1. Déposer le capuchon de la bougie d'allumage.

ATTENTION Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Faire attention à ne pas le toucher.

2. Visually inspect the spark plug. Discard it if the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.
3. Measure the plug gap with a feeler gauge. The gap should be 0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in). Correct as necessary by bending the side electrode.



4. Attach the plug washer. Thread the plug in by hand to prevent cross-threading.



5. Tighten a new spark plug 1/2 turn with the wrench to compress the washer. If you are reusing a plug, it should only take 1/8–1/4 turn after the plug seats.

CAUTION:

The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the engine. Never use a spark plug with an improper heat range.

-
2. Vérifier la bougie d'allumage à l'oeil nu. Jeter la si son isolant est fêlé ou écaillé. Nettoyer la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse de fils métalliques si elle doit être réutilisée.
 3. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un calibre d'épaisseur. L'écartement doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm. Le corriger si nécessaire en tordant l'électrode latérale.
 4. Poser la rondelle de la bougie. Visser la bougie à la main pour empêcher le foirage des filets.
 5. Si la bougie est neuve, la serrer de 1/2 tour à l'aide de la clé afin de comprimer la rondelle. Si la bougie a déjà été utilisée, 1/8 à 1/4 de tour devrait suffire après que la bougie vient en butée.

PRECAUTION:

La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner une détérioration du moteur. Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant une gamme thermique impropre.

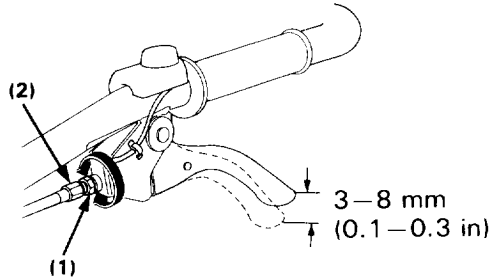
5. Clutch cable adjustment

Measure the free play at the lever tip.

Free play: 3–8 mm (0.1–0.3 in)

If the free play is incorrect, loosen the lock nut and turn the adjusting bolt in or out as required.

- (1) LOCK NUT
- (2) ADJUSTING BOLT



After adjustment, tighten the lock nut securely. Then start the engine and check for proper clutch lever operation.

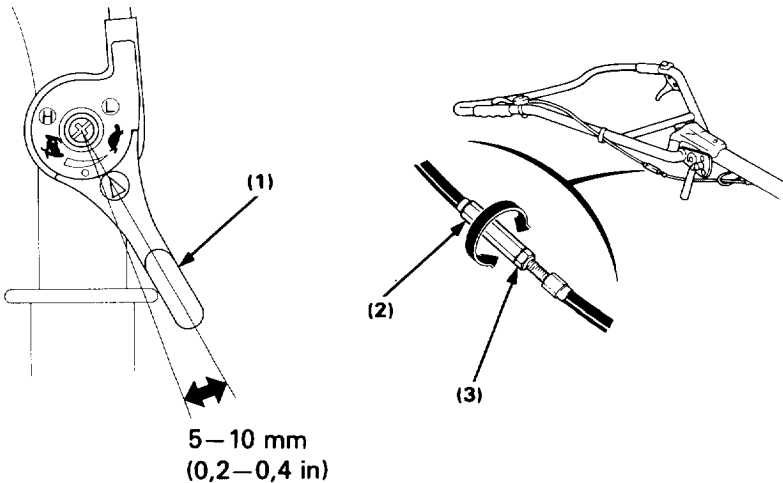
6. Throttle cable adjustment

Measure the free play at the lever tip.

Free play: 5–10 mm (0.2–0.4 in)

If the free play is incorrect, loosen the lock nut and turn the adjusting nut in or out as required.

- (1) THROTTLE LEVER
- (2) ADJUSTING NUT
- (3) LOCK NUT



5. Réglage du câble d'embrayage

Mesurer la garde à l'extrémité du levier.

Garde: 3—8 mm

Si la garde est incorrecte, desserrer le contre-écrou et faire tourner le boulon de réglage vers l'intérieur ou vers l'extérieur de la manière nécessaire.

- (1) CONTRE-ECROU
- (2) BOULON DE REGLAGE

Après le réglage, bien resserrer le contre-écrou. Faire ensuite démarrer le moteur et vérifier le bon fonctionnement de l'embrayage.

6. Réglage du câble de commande des gaz

Mesurer la garde à l'extrémité du levier.

Garde: 5—10 mm

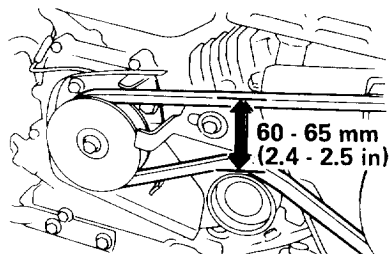
Si la garde est incorrecte, desserrer le contre-écrou et faire tourner l'écrou de réglage vers l'intérieur ou vers l'extérieur de la manière nécessaire.

- (1) LEVIER DE COMMANDE DES GAZ
- (2) ECROU DE REGLAGE
- (3) CONTRE-ECROU

7. Belt tension adjustment

Adjust the clutch lever free play (Page 54).

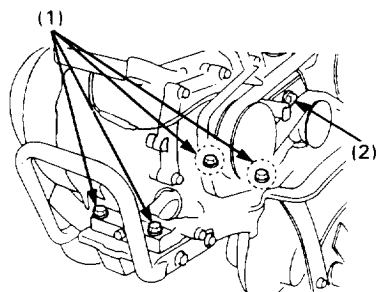
The standard belt tension is 60–65 mm (2.4–2.6 in) at the tension roller with the clutch engaged (clutch lever is squeezed).



To adjust, loosen the four engine mounting bolts and the engine stay tightening bolt and move the engine forward or reverse to get proper tension of the belt.

NOTE: After adjusting the tension, make sure that the outside face of the drive pulley is flush with the outside face of the driven pulley by using a straight gauge.

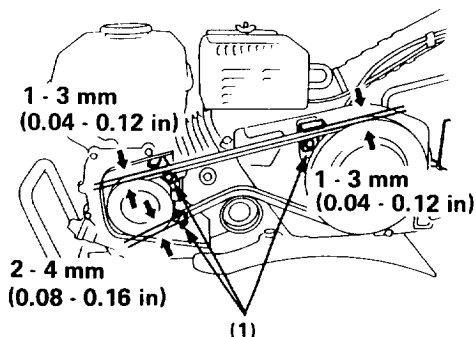
- (1) ENGINE MOUNTING BOLTS
- (2) ENGINE STAY TIGHTENING BOLT



Loosen the belt stopper attaching bolts.

Adjust the clearance between the belt stopper and the belt as illustrated with the clutch lever squeezed.

- (1) BELT STOPPERS



7. Réglage de la tension de la courroie

Régler la garde au levier d'embrayage (page 55).

La tension de courroie standard est comprise entre 60 et 65 mm au niveau du rouleau de tension lorsque l'embrayage est engagé (levier d'embrayage enfoncé).

Pour effectuer un réglage, desserrer les quatre boulons d'accouplement du moteur ainsi que le boulon de serrage du support du moteur et déplacer le moteur vers l'avant ou vers l'arrière afin d'obtenir la tension de courroie appropriée.

NOTE: Après le réglage de la tension, s'assurer que la paroi extérieure de la poulie d'entraînement s'engrène avec la paroi extérieure de la poulie mené, ceci à l'aide d'un calibre droit.

- (1) BOULONS DE MONTAGE DU MOTEUR
- (2) BOULONS DE SERRAGE DU SUPPORT DU MOTEUR

Desserrer les boulons de fixation de la butée de courroie.

Régler le jeu entre la butée de courroie et la courroie de la manière illustrée, le levier d'embrayage étant enfoncé.

- (1) BUTEES DE COURROIE

9. TRANSPORTING/STORAGE

▲ WARNING When transporting the tiller, turn the fuel valve OFF and keep the tiller level to prevent fuel spillage. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.

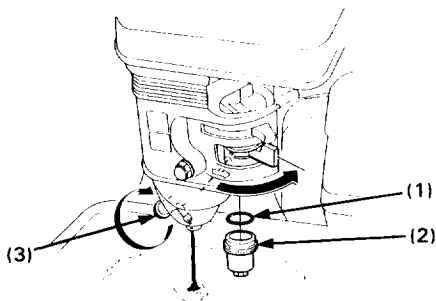
Before storing the unit for an extended period;

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain the fuel ...

▲ WARNING Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

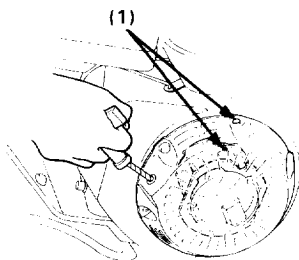
- a. With the fuel valve turned OFF, remove and empty the fuel strainer cup.
- b. Turn the fuel valve ON and drain the gasoline in the fuel tank into a suitable container.
- c. Replace the fuel strainer cup and tighten securely.
- d. Drain the carburetor by loosening the drain knob. Drain the gasoline into a suitable container.

- (1) O-RING
- (2) FUEL STRAINER CUP
- (3) DRAIN KNOB



3. Pull the starter grip until resistance is felt. Continue pulling until the notch on the starter pulley aligns with the hole on the recoil starter. At this point, the intake and exhaust valves are closed, and this will help to protect the engine from internal corrosion.

- (1) Align the notch on the starter pulley with the hole at the top of recoil starter.



4. Change engine oil.
5. Cover tiller with plastic sheet.

Do not place the tiller with the handlebars on the ground. It will cause the oil entering the cylinder or the fuel spillage.

9. TRANSPORT/REMISAGE

▲ATTENTION Lors du transport de la motohoue, tourner le robinet de carburant sur **OFF** et maintenir la machine horizontale pour empêcher le carburant de se répandre. Les vapeurs de carburant ou le carburant renversé risque de s'enflammer.

Avant un remisage prolongé de l'unité;

1. S'assurer que l'aire de remisage n'est pas excessivement humide ou poussiéreuse.
2. Vidanger le carburant.

▲ATTENTION L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près de la machine.

- a. Positionner le robinet d'essence sur **OFF** (fermé) et retirer la coupelle de filtre à essence.
- b. Mettre le robinet d'essence sur **ON** (ouvert) et vidanger l'essence du réservoir de carburant dans un récipient approprié.
- c. Remettre la coupelle de filtre à essence en place et la serrer à fond.
- d. Desserrer la bouton de vidange pour évacuer l'essence du carburateur. Vider l'essence dans un récipient approprié.

- (1) JOINT TORIQUE
- (2) COUELLE DE FILTRE A ESSENCE
- (3) BOUTON DE VIDANGE

3. Tirer la cordelette du démarreur jusqu'à sentir une résistance. Continuer à tirer jusqu'à ce que l'encoche de la poulie de démarreur soit dans l'alignement de l'orifice du démarreur de rappel. Les soupapes d'admission et d'échappement sont alors fermées, ce qui contribue à protéger le moteur contre la corrosion.

- (1) Faire coïncider la fente sur la poulie du démarreur avec l'orifice situé au sommet du démarreur à détente.

4. Remplacer l'huile moteur.
5. Recouvrir la motohoue avec une feuille de plastique.

Ne pas placer la motohoue avec les guidons sur le sol. Cela entraînerait une pénétration de l'huile dans le cylindre ou un renversement du carburant.

10. TROUBLESHOOTING

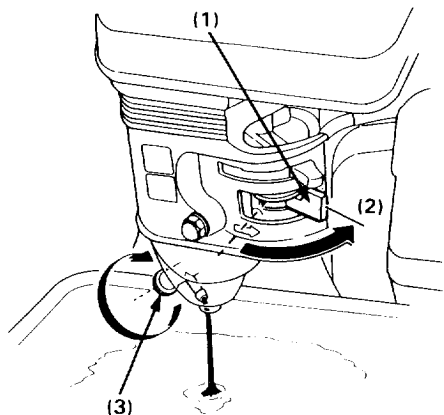
When the engine will not start;

1. Is there enough fuel?
2. Is the fuel valve on?
3. Is the engine switch ON?
4. Is gasoline reaching the carburetor?

To check, loosen the drain knob with the fuel valve ON. Fuel should flow out freely. Retighten drain knob.

⚠ WARNING If any fuel is spilled, make sure the area is dry before testing the spark plug or starting the engine. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.

- (1) FUEL VALVE
(2) ON
(3) DRAIN KNOB



5. Is there a spark at the spark plug?
 - a. Remove the spark plug cap. Clean any dirt from around the spark plug base, then remove the spark plug.
 - b. Install the spark plug in the plug cap.
 - c. Turn the engine switch on.
 - d. Grounding the side electrode to any engine ground, pull the recoil starter to see if sparks jump across the gap.
 - e. If there is not spark, replace the plug.
If OK, try to start the engine according to the instructions.
6. If the engine still does not start, take the tiller to an authorized Honda dealer.

10. DEPISTAGE DES PANNES

Lorsque le moteur ne démarre pas;

1. Le niveau d'essence est-il suffisant?
2. Le robinet de carburant est-il ouvert (ON)?
3. Est-ce que l'interrupteur du moteur se trouve sur ON?
4. L'essence atteint-elle le carburateur?

Pour le vérifier, desserrer la bouton de vidange avec le robinet de carburant ouvert (ON). Le carburant doit s'écouler librement. Resserrer la bouton de vidange.

ATTENTION Si du carburant se répand, s'assurer que la surface est sèche avant d'essayer la bougie d'allumage ou le démarrage du moteur. Les vapeurs de carburant ou le carburant risquent de s'enflammer.

- (1) ROBINET D'ESSENCE
- (2) ON
- (3) BOUTON DE VIIDANGE

5. Y a-t-il une étincelle au niveau de la bougie d'allumage?

- a. Retirer le capuchon de la bougie d'allumage. Décrasser le pourtour de l'embase de la bougie, puis retirer la bougie.
- b. Reposer la bougie dans son capuchon.
- c. Enclencher l'interrupteur du moteur.
- d. Placer la bougie sur le tirant pour mettre à la terre l'électrode latérale, tirer sur la détente pour vérifier si une étincelle jaillit entre les électrodes.
- e. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.
Si la bougie est en bon état, essayer de lancer le moteur conformément aux instruction.

6. Si le moteur ne démarre toujours pas, porter la motohoue chez un distributeur Honda agréé.

11. SPECIFICATIONS

Model	F502-DE
Power equipment description code	FACF
Dimensions and weight	46 kg
Dry weight	(101.4 lb)
Length	*1,390 mm (54.7 in)
Width	654 mm (25.8 in)
Height	975 mm (38.4 in)
Engine Model	GX160K ₁
Type	4-stroke, 1-cylinder, OHV, forced air cooled
Displacement	163 cm ³ (9.9 cu.in)
Bore x stroke	68 x 45 mm (2.7 x 1.8 in)
Ignition system	Transistor magneto
Spark plug	BPR5ES, (NGK), W16EPR-U (NIPPONDENSO)
Oil capacity	0.6 ℓ (0.63 US qt, 0.53 Imp qt)
Fuel tank capacity	2.6 ℓ (0.69 US gal, 0.57 Imp gal)
Noise Level (ISO-5131)	83 dB(A)
Vibrations on handlebergrip	14 m/S ² / 3315 rpm
Clutch	Belt tension
Transmission oil capacity	0.95 ℓ (1.0 US qt, 0.84 Imp qt)

* Except front wheel

11. CARACTERISTIQUES

Modèle	F502-DE
Code de description des produits motorisés	FACF
Dimensions et poids	46 kg
Poids à sec	
Longueur	*1.390 mm
Largeur	654 mm
Hauteur	975 mm
Moteur	GX160K1
Modèle	
Type	4-temps, 1 cylindre soupape en tête, refroidissement par air forcé
Cylindrée	163 cm ³
Alésage x Course	68 x 45 mm
Système d'allumage	Transistor magnétique
Bougie d'allumage	BPR5ES, (NGK), W16EPR-U (NIPPONDENSO)
Contenance en huile	0,6 l
Capacité du réservoir d'essence	2,6 l
Niveau de bruit (ISO-5131)	83 dB(A)
Vibrations du guidon	14 m/S ² / 3315 tr/mn
Embrayage	Tension de courroie
Contenance en huile de la boîte de vitesses	0,95 l

* A l'exception de la roue avant

12. MAJOR HONDA DISTRIBUTOR ADDRESSES IN EUROPE**12. ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES HONDA EN EUROPE**

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL: FAX:
Honda (U.K.) Limited	Power Road, Chiswick, London W.4 United Kingdom	Tel: 081-747-1400 Fax: 081-747-3594
Honda France S.A.	Parc d'activités de Pariest B.P. 46, 77312 Marne la Vallée Cedex France	Tel: 1-60-37-30-00 Fax: 1-60-37-33-33
Honda Deutschland GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 D-63069 Offenbach/Main Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaardveld 1, 9300 Aalst Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via Kenia 72 00144 Roma EUR Italy	Tel: 06-54-7941 Fax: 06-59-20214
Honda (Suisse) S.A.	Route des Moulières 10 Case Postale Ch 1214 Vernier-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341-22-00 Fax: 022-341-09-72
Honda Nederland B.V.	Nikkelstraat 17 2984 Ridderkerk Netherlands	Tel: 018-04-57-333 Fax: 018-04-91-888
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden A.B.	Ostmästargränd 8 Stockholm-Årsta Sweden	Tel: 08-602-24-60 Fax: 08-722-36-27
Honda Produtos De Força, Portugal, S.A.	Limites do Ral Pavilhão 6 Vila Verde, 2710 Sintra Portugal	Tel: 1-9615729 Fax: 1-9615722
Berema A/S	Berghagan 5, Langhus Box 454, 1401 Ski Norway	Tel: 64-86-05-00 Fax: 64-86-05-49
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL: FAX:
Tingleff & Mathiasen A/S	Tårnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
Alcorde, S.A.	Juan Rejon 67 Puerto De La Luz, Las Palmas Canary Islands	Tel: 928-27-32-00 Fax: 928-46-62-96
Su. Co. Na. S.A.	Muelle Dique Poniente P.O. Box 118, 11701 Ceuta Spain	Tel: 956-50-29-83 Fax: 956-50-47-04
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D'Argens, Msida Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	25/27 Great Ship Street Dublin 8 Ireland	Tel: (01) 782888 Fax: (01) 782807
General Automotive Co., S.A.	P.O. Box 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329